

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1948)

Heft: 1088

Rubrik: Editor's post-bag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITOR'S POST-BAG.

The Editor,
The Swiss Observer,
23, Leonard Street, E.C.2.

Dear Sir,

As my letter, which you kindly published in your issue of February 27th, was mentioned by Dr. Umbrecht in his address at the last monthly meeting of the S.M.S., may I be allowed to refer to this matter once more?

In the first place, I did not suggest, as Dr. Umbrecht seems to imply, that all funds available within existing agreements should be allocated to Swiss Exports. All I am concerned about is that the "cake," even if it is only a small one, should be divided fairly between the various units of our Swiss economy. Dr. Umbrecht stated that it was "quite unfounded to declare that tourisme is made possible at the expense of the (Swiss) export industries." I am, however, not alone in thinking differently. Both, the "Daily Telegraph" and "Evening Standard," two responsible newspapers, are quite explicit on this point: "To prevent a balance adverse to the British, the Swiss themselves undertake to limit their exports to the sterling area" again: "The Swiss exporters will hardly take pleasure in the preference given to their hoteliers" and again: "One (factor) is the extent to which the Swiss will discriminate against their export industries in favour of their tourist interests!"

According to Mr. de Graffenried, Switzerland's income from foreign tourists was estimated, in 1937, at a figure equal to about 37% of the total Swiss Exports. In 1948, British tourist get nearly *Seven Million Pounds*. On the other hand the following amounts have been allocated:

Clothing (underwear)	£85,000
Cotton Piece Goods	£175,000
Embroideries	£120,000
Knitwear	£60,000
Ribbons and Braids	£117,000
Rayon and Silk piece goods (Silk for re-export)	£225,000

There are, I know, other important export industries (Watches, Machinery, Chemicals) getting their allocations as well but, while "Tourisme" gets Millions, the various branches of the textile industry must be satisfied with Thousands!

The respective merits (from the Swiss point of view) of Textiles and "Tourism" cannot be discussed here but are nevertheless worth being taken into account.

In any case, the above figures still make me wonder whether the "cake" is actually being divided fairly.

Yours faithfully,

C. J. B.

GASTOF ZUM ADLER, SIGRISWIL,
above Lake Thun, for an ideal family holiday.
Very moderate terms. Prospectus from the
"Swiss Observer."

HIGH CLASS ACCOMMODATION

Twenty minutes from Piccadilly. Comfortable double & single rooms. H. & C. Partial Board.
17, Freeland Road, W.5. Tel. ACOrn 0209.

SWISS CHURCH.

Every Sunday at 11 a.m.

SERVICE IN FRENCH at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

SERVICE IN GERMAN at "Oak Room," Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

EVENING SERVICES, at 6.30, at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2. In French, 1st and 3rd Sunday of the month; in German, 2nd and 4th Sunday.

SWISS CATHOLICS IN LONDON.

Address of Chaplain: Rev. A. Lanfranchi, Corpus Christi Church, Maiden Lane, W.C.2.
Phone: Temple Bar 4700. (Near Covent Garden)
Sunday Services 8.0, 9.30, 11.0 & 12.0 a.m.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

VERY GOOD and profitable Pastrycook and Café Restaurant business for sale. Busy town of Ilminster, Somerset. Full particulars to genuine applicants; G. Fanconi, proprietor and owner of premises, Minster Café, Silver Street, Ilminster.

FORTHCOMING EVENTS

Sunday, May 2nd, 1948, from 4 to 10 o'clock — Unione Ticinese — Tea Dance, at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1.

Wednesday, May 5th, 1948, at 6 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at Swiss Club, 74, Charlotte Street, W.1.

Friday, May 7th, 14th, 21st and 28th, 1948, at 7 o'clock — Swiss Male Choir — Rehearsals, at Swiss Club, 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, May 12th, 1948, at 7 p.m. — Swiss Merchantile Society — Monthly Meeting — followed by a report on the Delegates Meeting of the S.K.V. at Lucerne, at Swiss House, 35, Fitzroy Square, W.1.

Saturday, May 15th, 1948, at 4 p.m. — Schweizerbund (Swiss Club) — Meeting, followed at 8 o'clock by a Social Evening, at 74, Charlotte Street, W.1. (See Advert.)

Monday, May 31st, 1948, from 6.30 to 10 o'clock (doors open at 5 o'clock) — Fête Suisse — at Central Hall, Westminster. (See Advert.)

Wednesday, June 2nd, 1948, at 6 for 7 o'clock — General Guisan Dinner, at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. (See Advert.)

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.